

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ АКАДЕМИЯ МИД РОССИИ**

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе и молодежной политике

А.А. Данельян

2023 г.

«25»



**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ
ПО ЯПОНСКОМУ ЯЗЫКУ
ДЛЯ ПОСТУПАЮЩИХ В МАГИСТРАТУРУ В 2024 ГОДУ**

Москва, 2023

Требования к уровню владения японским языком по видам речевой деятельности

Абитуриент должен продемонстрировать уверенное владение грамматикой изучаемого языка на базовом уровне и лексикой общего и страноведческого плана, а также начальные навыки владения языком профессиональной деятельности ((политический и экономический (для соответствующих специальностей) дискурс).

Чтение

Владение навыками различных видов чтения (просмотрового, поискового, изучающего) текстов как страноведческого характера, так и общественно-политического (экономического для соответствующих специальностей).

Письмо

Владение навыками письменного изложения информации с использованием соответствующих стилю лексико-грамматических средств.

Перевод

Владение лексико-грамматическими средствами для адекватного перевода оригинальных общественно-политических (экономических для соответствующих специальностей) текстов с восточного языка на русский.

Формат вступительного экзамена по восточным языкам

Вступительный экзамен по восточным языкам проводится в письменной и устной формах.

Письменный экзамен (60 баллов) состоит из лексико-грамматического теста на выбор соответствующих форм и лексических единиц из предложенных (40 баллов) и текста страноведческого характера, к которому приведены пять утверждений для установления их соответствия или противоречия содержанию текста (20 баллов). На письменный экзамен выделяется один астрономический час.

Устный экзамен состоит из трех заданий (40 баллов):

- текст политического (экономического) характера на восточном языке объемом 1000-1300 знаков без пробелов, необходимо ответить на вопросы экзаменатора по тексту и перевести устно на русский язык отрывок, указанный экзаменатором (20 баллов);
- беседа по теме двусторонних отношений России и страны изучаемого языка (20 баллов).

Общее количество баллов (конечный результат) определяется сложением баллов, полученных за каждое задание во время письменного и устного экзаменов. Максимальный балл – 100. Все вопросы, касающиеся несогласия абитуриента с полученными баллами, рассматриваются и решаются Апелляционной комиссией.

Программа вступительного испытания по японскому языку

Программа предполагает знание иероглифики, грамматики и лексики на продвинутом уровне, владение общеполитической лексикой, а также знание внешне-и внутривнутриполитических реалий страны изучаемого языка.

Формат проведения экзамена

Предлагаются письменные тестовые задания, соответствующие требуемому уровню (40 баллов) и письменный перевод текста по специальности (20 баллов). Устный экзамен предполагает беседу на определённую тему и ответы на вопросы (20 баллов); чтение и перевод короткой аутентичной статьи на политическую или экономическую тему (20 баллов).

Критерии оценки

60 баллов при письменном ответе на тестовые задания и переводе текста страноведческой тематики. Устный ответ оценивается исходя из демонстрации экзаменуемым твёрдых навыков чтения, перевода, говорения. Учитывается темп речи, использование синонимов, сложных грамматических моделей и идиоматических выражений. Оценка – 40 баллов.

Литература, рекомендованная для подготовки к экзамену

1. «Японский язык для продолжающих» под ред. Нечаевой Л.Т. в 2 ч. М.: Лицей. 2011.
2. Раздорская Н.В. «Япония в современном мире». М.: МГИМО Университет. 2017.
3. Материалы японской прессы и интернета.

Примерные образцы экзаменационных заданий по японскому языку

Письменный экзамен

Часть 1. Выберите правильный ответ.

Задание № 1.

_____日本へ出発する時が来た。

1. いきいき
2. いろいろ
3. いよいよ
4. いちいち

Задание № 2.

予算が_____しまったので、計画は中止になった。

1. とじられて
2. こすられて
3. にげられて
4. けずられて

Задание №3.

もう九時を過ぎているが、この仕事を終えるまでは_____。

1. 帰るわけにはいかない。
2. 帰らざるを得ない。
3. 変えるよりほかはない。

4. 帰らないことはない。

Задание № 4.

先週は試験勉強____。毎日送別会や歓迎会で夜遅くまで帰られなかった。

1. しかなかった。
2. どころではなかった。
3. するはずではなかった。
4. するべきではなかった。

Задание №5.

彼女は、優しく(A)____ ユーモアがあって、欠点(B)____の少ない人物(C)____だと肯定的(D)____に評価(E)____されている。

A	1. さびしく	2. はげしく	3. したしく	4. やさしく
B	1. けてん	2. けてん	3. かくてん	4. かってん
C	1. じんぶつ	2. じんもつ	3. ひともの	4. にんもつ
D	1. こんていてき	2. こんてんてき	3. こうていてき	4. こうてんてき
E	1. ひょうち	2. ひょうか	3. ひよか	4. ひよち

Задание № 6.

例として示すために用意された品物。

1. 例外
2. 見本
3. 手品
4. 本物

Задание № 7.

彼は家族____、シンガポールに行くことになった。

1. としたら
2. とすれば
3. ところに
4. とともに

Задание №8.

今____いる風邪は、高い熱が出る

1. かたよって
2. つながって
3. はやって
4. やとって

Задание № 9.

仕事に失敗してじしん (A) _____ をうしなって (B) _____ いたが、もう一度きかい (C) _____ をあたえられて (D) _____ 元気を取り戻した。

A	1. 自身	2. 自信	3. 自心	4. 自芯
B	1. 無って	2. 亡って	3. 失って	4. 損って
C	1. 機械	2. 気快	3. 期会	4. 機会
D	1. 備えられて	2. 支えられて	3. 与えられて	4. 仕えられて

Часть 2. Выберите несколько правильных ответов.

Задание № 10.

飛行機の中で乗客の世話をする人

1. ウエートレス
2. スチュワーデス
3. パイロット
4. キャビンアテンダント

Часть 3. Верно или неверно следующее утверждение.

Задание №11.

盆踊りとは、お盆の時期にお迎えしたご先祖様の霊をもてなし、一緒に過ごして送り出す行事です。

Часть 4. Установите соответствие между столбцами

Задание № 12.

年号と天皇の名前を合わせてください。

- | | |
|-------|---------|
| A. 昭和 | 1. むつひと |
| B. 平成 | 2. ひろひと |
| C. 大正 | 3. あきひと |
| D. 明治 | 4. よしひと |

Часть 5. Расположите ответы в хронологической последовательности, от более раннего к более позднему.

Задание № 13.

時代を最古から最新まで並べてください

1. 戦国時代
2. 奈良時代
3. 大正時代

4.昭和時代

Часть 6. Дайте ответ цифрами.

Задание №14.

現在の日本の憲法は何年に施行されましたか。

1. 1945
2. 1946
3. 1947
4. 1948

Задание 15.

日ソ共同宣言は何年に署名されましたか。

1. 1956
2. 1955
3. 1973
4. 1945

Задание 16.

Переведите на русский язык:

ロシア大統領、外国勢力が侵攻なら「歯へし折る」 米けん制

ロシアのプーチン大統領は20日、同国の領土を奪おうとする者の「歯をへし折る」と述べ、侵攻には強力に対抗する姿勢を示した。政府高官らとのオンライン会議で述べたもので、テレビ中継された。プーチン氏は、過去にオルブライト米元国務長官が述べた同様のコメントになぞらえたとしているが、オルブライト氏はそうした発言を否定している。

プーチン氏は「ロシアがシベリアのような（エネルギー）豊かな土地を保有するのは不公平と公言してはばからない人がある。そう言うのはただ1国だ」と述べた。また、「皆われわれにかみ付いたり、われわれのものにかみついて、奪いたがっているが、その歯をへし折ってかめないようにすると理解すべき。その鍵は軍部隊の増強だ」と語った。米ロ関係を巡っては、さらなる悪化を防ぐため首脳会談実現への動きも見られる。

ロシア外相、北極圏地域の軍ハイレベル会合開催呼び掛け

ロシアのラブロフ外相は20日、同国や米国など8カ国で構成する北極評議会で演説し、北極圏での緊張の高まりを背景に軍のハイレベル会合の再開を呼び掛けた。ノルウェーのロシア国境近くへの外国軍部隊派遣に懸念を示した。温暖化で北極圏でも船舶の航行や漁業、資源掘削が可能になっており、ロシアが軍事的プレゼンスを高めているほか、米国も海軍演習を活発化させている。ブリンケン米務長官は18日、ロシアの北極圏での行動を「不当な海洋権益を主張している」と批判していた。

北極評議会は北極圏に接する国や先住民の間で環境保護や持続可能な発展などについて話し合うために1996年に設立された機関で、安全保障問題は扱わない。

Устный экзамен

Задание 1. Прочитайте и переведите отрывок текста по выбору преподавателя.

今回の危機のルーツは2018年5月、トランプ政権がイランとの核合意から離脱した時にさかのぼる。

それ以来、米政府はイランの経済に最大限の圧力をかけてきたし、イランはイランで、合意に伴う制約を次々と反故にすることで地域に圧力をかける独自の作戦を展開してきた。核合意がまだ死んでいないとするなら、まだ生き延びている唯一の理由は、合意の破綻を望んでいるのはトランプ大統領しかいないからだ。何かが変わらない限り、核合意の破綻は終わりの始まりとなる。

この合意は重要だ。合意が成立する以前は、開戦リスクは本物だった。イスラエルが（そしてあるいは、アメリカとイスラエルが合同で）イランの原子カインフラを攻撃する可能性が、非常に高かったのだ。

イランは合意の他の当事者の支持を可能な限り取り付け、核合意を継続させようとするだろう。しかし、この危機は腫れ物に膿（うみ）がたまるように悪化を続けている。欧州がどれほど努力しても、イラン政府に対する経済制裁を緩和する方法は見つからない。合意はやがて破綻するのかもしれない。そしてその間にイランは、核爆弾の製造へと一気にスパートをかけるかもしれないのだ。

しかし、核合意そのものがどうなるにせよ、アメリカの国家安全保障政策が中東から距離を置こうとしているまさにその時、アメリカはトランプ大統領の政策によって、中東にまた引き戻される羽目になった。

Задание 2. Беседа по теме: «Российско-японские отношения: современное состояние».

Список вопросов:

- 1) 日露関係の歴史について話しなさい。
- 2) 日露経済関係の実態について話しなさい。

- 3) 日露文化交流について話さない。
- 4) 日露外交関係について話さない。
- 5) 日露関係の見通しについて話さない。
- 6) 外交官の仕事について話さない。